



**Flamco**



# Flamcomat® , Flexcon® M-K SPC Genişletme Modülü, SD Kart

**TUR** Montaj ve Kullanım Talimatları  
Ek Belge  
Orijinal işletim talimatlarının çevirisi





<b>BE</b>	Flamco Belux J. Van Elewijckstraat 59 B -1853 Grimbergen	+32 2 476 01 01	info@flamco.be
<b>CH</b>	Flamco AG Fännring 1 6403 Küsnacht	+41 41 854 30 50	info@flamco.ch
<b>CZ</b>	Flamco CZ U silnice 949 161 00 Praha 6	+420 602 200 569	info@flamco.cz
<b>DE</b>	Flamco GmbH Steinbrink 3 42555 Velbert	+49 2052 887 04	info@flamco.de
<b>DK</b>	Flamco Tonsbakken 16-18 DK-2740 Skovlunde	+45 44 94 02 07	info@flamco.dk
<b>EE</b>	Flamco Baltic Löötsa 6 114 15 Tallin	+ 372 56 88 38 38	info@flamco.ee
<b>FI</b>	Flamco Finland Ritakuja1 01740 Vantaa	+ 358 10 320 99 90	info@flamco.fi
<b>FR</b>	Flamco s.a.r.l. BP 77173 95056 CERGY-PONTOISE cedex	+33 1 34 21 91 91	info@flamco.fr
<b>HU</b>	Flamco Kft. (A Pest Megyei Bíróság mint Cégbíróság. Cg.13-09-136479) H - 2330 Dunaharaszti, Jedlik Ányos út 25	+36 24 52 61 31	info@flamco.hu
<b>NL</b>	Flamco B.V. Postbus 502 3750 GM Bunschoten	+31 33 299 75 00	support@flamco.nl
<b>PL</b>	Flamco Sp. z o. o. ul. Akacjowa 4 62-002 Suchy Las	+48 616 5659 55	info@flamco.pl
<b>SE</b>	Flamco Sverige Kungsgatan 14 541 31 Skövde	+46 500 42 89 95	vvs@flamco.se
<b>UAE</b>	Flamco Middle East P.O. Box 262636 Jebel Ali, Dubai	+971 4 881 95 40	info@flamco-gulf.com
<b>UK</b>	Flamco Limited Washway Lane- St Helens Merseyside WA10 6PB	+44 1744 74 47 44	info@flamco.co.uk

## Türkler (TUR) Montaj ve Kullanım Talimatları

### İçindekiler

---

1. Uygun kullanım.....	4
2. Donanım, modülün takılması.....	4
3. İşletmeye alma, kullanım.....	5
4. Öneriler.....	6
5. Konfigürasyon dosyası örnekleri.....	6
6. Hizmetten alma, atık haline getirme.....	7



# Flamco

Bu belge Montaj ve Kullanım talimatlarına ektir: Flamcomat, Belge No.: MC00018/08-2012/tur; Flexcon M-K, Belge No.: MC00019/11-2010/tur yalnızca bu temel belgeler eşliğinde kullanılmalıdır. Bu belgede bulunan genel güvenlik talimatları ekipman, kullanım ve işlev açısından geçerlidir.

Montaj talimatları ve çeşitli dillerde daha ayrıntılı bilgi için [www.flamcogroup.com/manuals](http://www.flamcogroup.com/manuals) adresini ziyaret edin. Daha ayrıntılı ürün bilgisi için ilgili Flamco şubesine danışabilirsiniz (bkz. sayfa 2).

## 1. Uygun kullanım

Elektronik parçalar, SPC veri aktarımının gerekleri için bir SD / MMC kart arabirimi sağlamak üzere, SPCx-lw /hw kumanda ünitesinin lisanslı bir ek birimini oluşturmaktadır. Temel belgedeki uyumluluk beyanı (CE) geçerlidir.

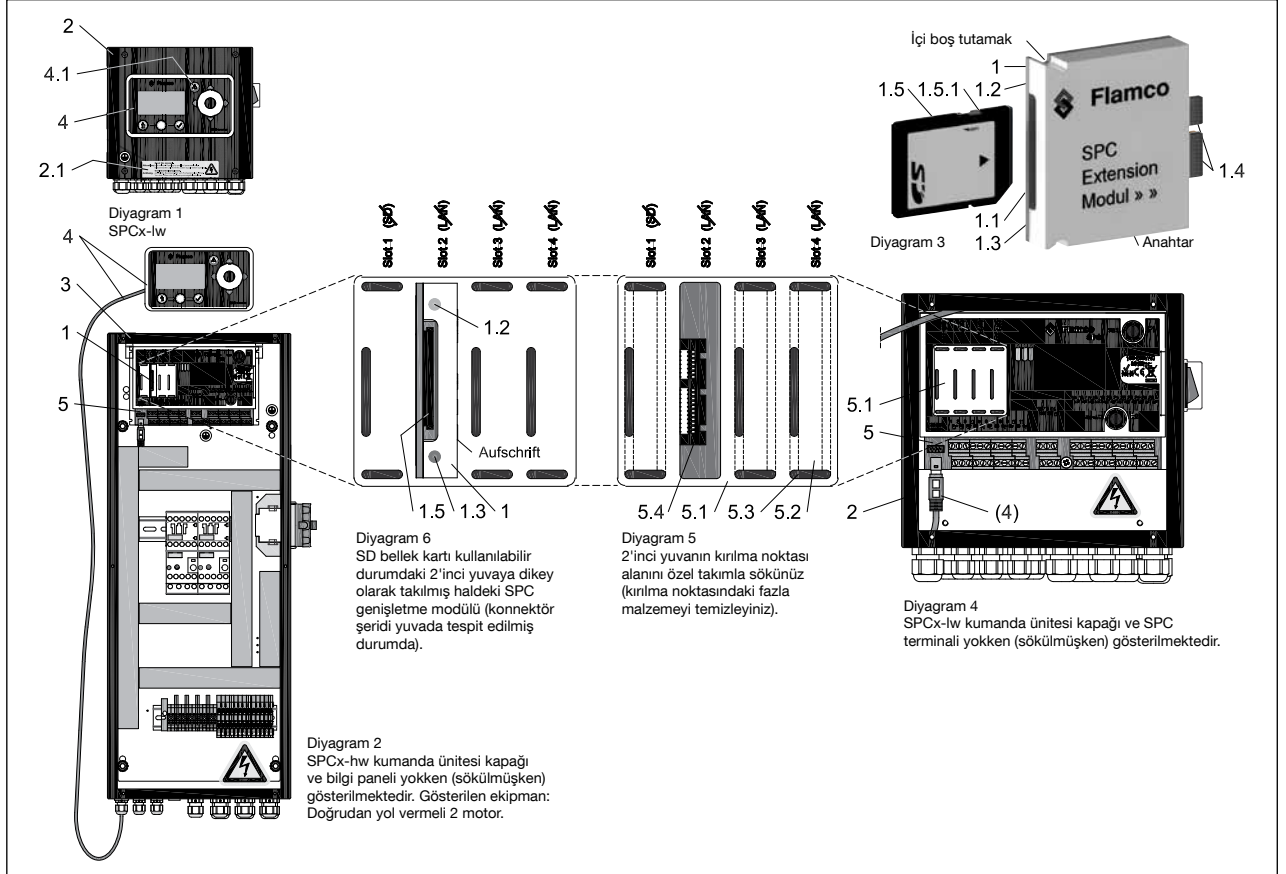
Kullanım: mevcut SPC konfigürasyon dosyasını işlemek için\*, (diğer veri taşıyıcılara) kaydetmek için, analiz (değerlendirme, izleme, vs.) ve iletişim (dağıtım, gönderim) amacıyla kullanmak için. Değişiklikler yapmak için dosya kullanımı ya da Destek / Bakım için özel talimatlara tabi özdeş bir şekilde yapılandırılmış bir kumanda ünitesi oluşturmak için.

\*) Bir SPC kumanda ünitesindeki mevcut ya da gereken kayıtların doğru kullanımı için.

## 2. Donanım, modülün takılması

Orijinal ekipman: Modül harici basınç kumanda ünitesinin ayrılmaz bir parçasıdır (Şekil 1, 2, 6). Ek ekipman: Ambalaj 1'inci kalemi (Şekil 3) içermektedir Şekil 2 ve 4-6'daki eylemler yalnızca elektrik beslemesi kapatıldıktan sonra gerçekleştirilebilir.




- |       |  |     |   |
|-------|--|-----|---|
| 1.    | SPC Genişletme modülü, SD kart   | 2.1 | Bilgi, not: Tehlikeli voltaj! Yalnızca kalifiye personel tarafından açılmalıdır. Üniteyi açmadan önce elektrik beslemesinden sökünüz. |
| 1.1   | Sürüm tipi, arkada:<br>"SPC_SD_V(...) . (...)".  | 3   | SPCx-hw kumanda ünitesi   |
| 1.2   | Yeşil LED, yanıyor (çalışıyor).  | 4   | SPC Terminali   |
| 1.3   | Kırmızı LED, yanıyor (hata).   | 4.1 | Sensör tuşu: Kırmızı renkli arka plan aydınlatmasıyla "Hata mesajı ekranı" etkin.   |
| 1.4   | Konnektör şeridi.  | 5   | SPCx kumanda ünitesi  |
| 1.5   | 2 GB'lık Secure Digital Memory Card (SD) Bellek Kartı) alternatif olarak 8 GB'a kadar Multimedia Card (MMC) kart, 32 GB'a kadar yüksek kapasiteli Secure Digital Memory Card High Capacity (SDHC) bellek kartı; Dosya formatları: FAT12; 16; 32. | 5.1 | 1..4'üncü Yuvalar   |
| 1.5.1 | Yazma koruma sürgüsü (Kilit).  | 5.2 | Önceden belirlenmiş yuva yeri   |
| 2     | SPCx-lw kumanda ünitesi  | 5.3 | Yuva yeri açıklığı.   |
|       |  | 5.4 | 2'inci Yuva.  |




Lütfen dikkat ediniz: Parçaların çizimleri, tedarik edilen fiili parçalardan farklı olabilir.

### 3. İşletmeye alma, kullanım

Genişletme modülü yerinde, kart takılı ve elektrik beslemesinin ve kumanda ünitesinin "açıklamasını" sağlayan kumanda birimi kapağı yerinde iken, (11-37) menüsü aşağıdaki ekrana ulaşım sağlamaktadır:



























Bakım menüsü [11] »  [11] » Sürüm bilgisi [11-3] »  [11-3] » 2'inci yuva [11-3-7] »  [11-3-7]

Eğer [11-3-7]'nin altındaki sürüm numarası yoksa, modül kullanıma hazır değildir (Bkz. 5 ve 6'nci sayfalar - İç ve dış hata mesajları). Modül başlatıldığında (yani kullanıma hazır olduğunda), kaydetme işlevi aşağıdaki konfigürasyonları devreye sokmaktadır:

Veri aktarımı [2] »  [2] » SD kart [2-2] » SD kart üzerindeki konfigürasyon sağlam [2-2-1] »

» İşlem gerçekleştir » Enter. Yedekleme işlemi basınca ilişkin herhangi bir kumanda işlevini önlememektedir. Kaydedilen kayıtların örnekleri 6 ve 7'inci sayfalarda gösterilmektedir.

#### Verilerin menüdeki konumu:

<b>Ana menü</b>	 [2]	 [3]	 [4]	 [5]	 [8]	 [9]	 [10]	 [11]	 ((12))
<b>Servis menüsü</b>	 [11-1]	 [11-2]	 [11-3]	 [11-4]	 [11-5]	 [11-6]	 [11-7]	 [11-8]	
<b>Sürüm bilgisi</b>	 [11-3-1]	 [11-3-2]	 [11-3-3]	 [11-3-4]	 [11-3-5]	 [11-3-6]	 [11-3-7]	 [11-3-8]	 [11-3-9]

#### İç mesajlar; modül üzerindeki LED ekranlar (1.2 ve 1.3 nolu);

Durum	Tanım	Eylem
Yeşil "Kapalı"	Modül tanınmamış, kullanılabilir değil, erişim yok ([11-3-7]'nin altında sürüm numarası yok).	Kumanda ünitesi, elektrik beslemesi; belirtilen yuvayı kullanınız; konektör şeridinin temas yüzeylerini temizleyiniz.
Yeşil "Açık"	Modül tanınmış.	Erişim, işlev mümkündür.
Yeşil "yanıp sönüyor"	Veri aktarma	Modülü ya da SD kartı çıkarmayınız!
Kırmızı "Kapalı"	Hata yok.	-
Kırmızı "Açık"	Modül kullanımı bloke olmuş (Mevcut lisans sayısı aşılmış).	Modülü daha önce kullanılan üç kumanda ünitesinden birisinde kullanınız.
Kırmızı "Kesikli"	Son işlem bir hatayla sonuçlandı.	İşlemi başlangıç koşulları altında tekrarlayınız (ayrıca bkz.: "Dış hata mesajı", 60 modülü).

#### Dış hata mesajı; eğer modülle ilgili hata; eğer modül hata durumu varsa istek üzerine terminalde gösterilir:

Ekran	Tanım	Önlemler
60 Modül	Son dış modül işlemi hatayla sonuçlandı (kesikli olarak yanıp sönen kırmızı LED'le özdeştir; no 1.3). Önemli: Hata kaydedilmemiş, [11-6] menüsünde bulunmuyor (Hata özgeçmiş, analiz).	Onay hata mesajını ve yanıp sönen kırmızı LED'i devre dışı bırakır. (onaylamamanın hiç bir yaptırımı yoktur) İşlemi başlangıç koşullarında tekrarlayınız.



SPC terminalinin ekranı üzerinde dış hata mesajları; doğru, otomatik hata mesajları:				
Hata No.	Ekran	Anahtar	Tanım	Eylem
1			Genişletme modülü kullanılabilir değil ya da tam takılmamış (sürüm numarası gösterilmiyor).	Genişletme modülünü doğru bir şekilde takınız, kartı kilitli konuma itiniz.
2		Yedekleme başarısız.	Yazma koruma devrede (kilit devrede).	Kartı sökünüz, yazma korumayı devre dışı bırakınız (kilidi açınız) ve kartı oturmuş konuma kadar itiniz. İşlemi başlangıç koşullarında tekrarlayınız.
3		Yedekleme başarısız.	Kart formatlı değil.	Formatlanmış bir kart kullanınız. İşlemi başlangıç koşullarında tekrarlayınız.
5		Yedekleme başarısız.	Kart veri yazmak üzere yeterli alana sahip değil.	En az 200 Kb alana (kayıt alanına) sahip bir kart kullanınız. İşlemi başlangıç koşullarında tekrarlayınız.
6		Yedekleme başarısız.	Dosyalardan birisini okurken hata.	İşlemi başlangıç koşullarında tekrarlayınız.
7		Yedekleme başarısız.	Dosyalardan birisini kaparken hata.	İşlemi başlangıç koşullarında tekrarlayınız.
20		Yedekleme başarısız.	Genel hata, örneğin: Kartın olmaması ya da iyi oturtulmuş olmamasından dolayı zaman aşımı.	İşlemi başlangıç koşullarında tekrarlayınız.

## 4. Öneriler

Konfigürasyon dosyalar hem ekipmanla hem de kullanımla ilgilidir ve bu itibarla aktarılabilir değildir. Kötüye kullanmayınız, üçüncü şahıslara aktarmayınız ya da dikkatsizce tutmayınız. Kaydedilen dosyalar ve diğer kayıt ortamı, yanlış kullanıma maruz bırakılmaksızın kolayca izlenebilmeleri için doğru bir şekilde arşivlenmelidir. Eğer analiz, düzeltme, ayarlama, vs. için herhangi bir gereksinim varsa, söz konusu güncellenmiş verileri içeren dosyalar bir eposta mesajının ekinde Flamco Destek ya da Servisine aktarılmalıdır. Flamco Servisi ya da kalifiye temsilcisi yalnızca yerinde değişiklikler yapacaktır. Eğer yazılımın daha yakın tarihli bir sürümü varsa, bu değişim ayrıca (genel bir güncellenen bir parçası olarak) yazılım güncellemesini de kapsayabilir. Kart üzerinde yazılı olan bütün veriler kalıcıdır yani kumanda ünitesi kapatılsa ya da elektrik beslemesi bir şekilde kesilse bile kalmaktadır.

## 5. Konfigürasyon dosyası örnekleri

Name ^	Änderungsdatum	Typ	Größe
SPC_Konfig.xml	23.11.2012 12:03	XML-Dokument	21 KB

**Okuma 1**  
Çıkarılabilir sürücü üzerindeki klasörü açınız.  
1.1.5'e kadar yazılım sürümleri ([11-3-1] menüsü\*):  
Kayıt işlemi açık bir dosyanın üzerine yazacaktır.  
Bu, son kaydedilen dosyanın kaydının olacağı anlamına gelmektedir.

Name ^	Änderungsdatum	Typ	Größe
SPC-011-00002	22.11.2012 09:45	Dateiordner	
SPC_Konfig.xml	22.11.2012 15:06	XML-Dokument	21 KB

**Okuma 2**  
Çıkarılabilir sürücü üzerindeki klasörü açınız.  
1.1.6'dan itibaren yazılım sürümleri ([11-3-1] menüsü\*):  
Dosya bir alt-dizine kaydedilecektir. Klasörün adı kumanda ünitesinin seri numarasıyla yeniden adlandırılacaktır.

Name ^	Änderungsdatum	Typ	Größe
SPC-011-00002	22.11.2012 09:45	Dateiordner	
SPC_Konfig.xml	22.11.2012 15:06	XML-Dokument	21 KB

**Okuma 2.1**  
Seçilen dosya, konfigürasyon dosyası en son kaydedildiğindeki (güncellendiğinde) veri kaydını içermektedir.

<pre>&lt;?xml version="1.0"?&gt; -&lt;SPC_Austauschdaten&gt;   &lt;l--Austauschdaten SPC-Steuerung, Parameter, Listen--&gt;   &lt;l--ID Aggregat: DP1-3-50 --&gt;   &lt;l--Auftragsnummer: 2004109050--&gt;   &lt;Version&gt;1.12&lt;/Version&gt;   &lt;Datum&gt;22.11.12&lt;/Datum&gt;   &lt;Uhrzeit&gt;15:06:58&lt;/Uhrzeit&gt;   &lt;Seriennummer&gt;SPC-011-00002&lt;/Seriennummer&gt;   + &lt;Parameterliste&gt;   + &lt;MeldungsHistorienliste&gt;   + &lt;Nachspeiselliste&gt; &lt;/SPC_Austauschdaten&gt;</pre>
---

**Okuma 2.2**  
Dosyayı bir alt editörle (XML not defteri) açmak mümkündür.  
Eğer bu dosyadaki veriler değiştirilirse geçersiz hale gelecek ve tekrar kullanım için uygun olmayacaktır. Gösterilen veri kaydı 2.1 okumasında seçili hale getirilen dosyanın veri kaydıdır.  
Toplam Kimlik No: Menü [11-2-1]\*  
Sıra No: Menü [11-1-1]\*  
Sürüm: Menü [11-3-3]\*  
Kaydetme tarihi ve saati:  
Aşağıdaki altındaki fiili değer: Menü [3]\*  
Seri No: Menü [11-3-1]\*  
Hata geçmişi: Menü [11-6-1]\*  
Ekleme listesi (ekleme/boşaltma): Menü [11-8-3]\*

Name ^	Änderungsdatum	Typ	Größe
SPC-011-00002	22.11.2012 09:45	Dateiordner	
SPC_Konfig.xml	22.11.2012 15:06	XML-Dokument	21 KB

**Okuma 2.3**  
Seçili durumdaki alt dizin geçmiş konfigürasyon dosyalarını içermektedir.

Name ^	Änderungsdatum	Typ	Größe
KonfIdx.idx	22.11.2012 15:06	SQL Server Replicat...	1 KB
SPC1.xml	22.11.2012 09:45	XML-Dokument	20 KB
SPC2.xml	22.11.2012 12:07	XML-Dokument	20 KB
SPC3.xml	22.11.2012 15:00	XML-Dokument	21 KB
SPC4.xml	22.11.2012 15:06	XML-Dokument	21 KB

**Okuma 2.4**  
Alt klasörü açınız.

Name ^	Änderungsdatum	Typ	Größe
KonfIdx.idx	22.11.2012 15:06	SQL Server Replicat...	1 KB
SPC1.xml	22.11.2012 09:45	XML-Dokument	20 KB
SPC2.xml	22.11.2012 12:07	XML-Dokument	20 KB
SPC3.xml	22.11.2012 15:00	XML-Dokument	21 KB
SPC4.xml	22.11.2012 15:06	XML-Dokument	21 KB

**Okuma 2.5**  
Seçilen dosya, konfigürasyon dosyası ilk kaydedildiğindeki (en eski dosya) veri kaydını içermektedir.

Name ^	Änderungsdatum	Typ	Größe
KonfIdx.idx	22.11.2012 15:06	SQL Server Replicat...	1 KB
SPC1.xml	22.11.2012 09:45	XML-Dokument	20 KB
SPC2.xml	22.11.2012 12:07	XML-Dokument	20 KB
SPC3.xml	22.11.2012 15:00	XML-Dokument	21 KB
SPC4.xml	22.11.2012 15:06	XML-Dokument	21 KB

**Okuma 2.6**  
Seçilen dosya, konfigürasyon dosyası sonndan bir önce kaydedildiğindeki veri kaydını içermektedir.

Name ^	Änderungsdatum	Typ	Größe
SPC-011-00002	02.12.2012 12:15	Dateiordner	
El_469.jpg	21.11.2012 14:28	JPEG-Bild	102 KB
SPC_Konfig.xml	02.12.2012 12:15	XML-Dokument	20 KB

**Okuma 3**  
Veri taşıyıcı erişilemez bir dosya içermektedir (örnek seçili haldedir).  
**Önemli Not:** Konfigürasyon dosyaları üçüncü şahıs dosyaları içermemelidir.

\*) Verilerin konumu; Bkz. Sayfa 2; ["..."]: Ana menü, ["..." - "...": ana menü, alt menü 1 - ...2.

## 6. Hizmetten alma, atık haline getirme

Modülün yuvadan çıkarılması "konfigürasyonu SD karta kaydet" işlevini önler (Hata No 1, Bkz. 6'ncı Sayfa). Eğer bu elektronik parça atık haline getirilecekse, bu işlem ilgili atık bertaraf şirketinin gereklerine uygun olarak gerçekleştirilmelidir.



# Flamco

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, die Niederlande.

Nichts aus dieser Ausgabe darf ohne ausdrückliche Freigabe und mit Angabe der Quelle vervielfältigt oder auf irgendeine andere Weise veröffentlicht werden. Die erwähnten Angaben gelten nur für die Anwendung von Flamco Produkten. Für eine unsachgemäße Nutzung, Anwendung oder Interpretation der technischen Daten übernimmt Flamco B.V. keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, the Netherlands.

No part of this publication may be reproduced or published in any way without explicit permission and mention of the source.  
The data listed are solely applicable to Flamco products.  
Flamco B.V. shall accept no liability whatsoever for incorrect use, application or interpretation of the technical information.  
Flamco B.V. reserves the right to make technical alterations.